



CANADIAN COMPARATIVE
LITERATURE ASSOCIATION
ASSOCIATION CANADIENNE
DE LITTÉRATURE COMPARÉE

CONGRESS 2013
@ The Edge / @ La Fine Pointe
University of Victoria

CONGRESS OF THE HUMANITIES & SOCIAL SCIENCES
CONGRÉS DES SCIENCES HUMAINES

PROGRAM

JUNE 2 – 4 JUIN 2013

@ THE EDGE
LA FINE POINTE
UNIVERSITY OF VICTORIA

CANADIAN COMPARATIVE LITERATURE ASSOCIATION
ASSOCIATION CANADIENNE DE LITTÉRATURE COMPARÉE

CONGRÈS DES SCIENCES HUMAINES
CONGRESS OF THE HUMANITIES & SOCIAL SCIENCES

@ THE EDGE
@ LA FINE POINTE

ANNUAL MEETING OF THE CANADIAN COMPARATIVE
LITERATURE ASSOCIATION (CCLA)

LE CONGRÈS ANNUEL DE L'ASSOCIATION CANADIENNE
DE LITTÉRATURE COMPARÉE (ACLC)

CONFERENCE PROGRAM CHAIR/PRÉSIDENT DU COLLOQUE:
MARKUS REISENLEITNER, YORK UNIVERSITY



The Canadian Comparative Literature Association would like to sincerely thank the individuals, departments, and associations who contributed to the organization of this event. We are grateful to *Mosaic*, a journal for the interdisciplinary study of literature, for their continued sponsorship of our soirée. We would like to thank the Centre for Comparative Literature at the University of Toronto for printing our programs, and especially Bao Nguyen for the layout and design of the printed programs. Finally, our local organizer Magdalena Kay in the Department of English, University of Victoria, deserves our utmost gratitude for her persistence and diplomacy in dealing with the Congress organization.

PROGRAM

DIMANCHE | SUNDAY JUNE 2 JUIN 2013

KEYNOTE DISTINGUISHED VISITING LECTURE

9:00 – 10:30 am

Chair: **Susan Ingram**

Venue: Clearihue A203



HILARY CHUNG

School of Asian Studies, University of Auckland
Native Alienz

This paper takes the example of Chinese New Zealand theatre to explore ways in which performative practice can enact and interrogate discourses of multiculturalism. In recent years there has been considerable academic discussion on ways in which theorisations of multiculturalism can be applied to the New Zealand context. Such discussion necessarily explores intersections between the problematics raised by theory around the nature of specific national discourse and culture, and the balance between rights and expectations, between recognition, accommodation, assimilation and integration on the one hand, and New Zealand's unique cultural paradigm of biculturalism, deriving from the Treaty of Waitangi, and the multicultural realities, particularly in the urban centres, which interrogate it on the other. This paper examines such intersections from the perspective of Asian New Zealand theatre and argues that performative culture itself can embody possibilities of practice.

PANEL 1 11:00 – 12:30

Stream A

TRAGEDY, SHAKESPEARE

Chair: **Markus Reisenleitner**

Venue: Clearihue A205

WILLIAM LEE (Asian Studies Centre, University of Manitoba)
How to Do “World Literature”: The Genre of the Domestic
Tragedy in Europe and Japan

CINDY CHOPOIDALO (University of Alberta)
History, Fairytale, and Epic in Countess d’Aulnoy’s
Shakespearean Romances

CHRISTINA FOISY (Humanities, York University)
On the Edge of Ethics: Hamlet Reborn in Balletic Text as the
Knight of Faith

Stream B

DIGITAL EDGES 1

Chair: **Jolene Armstrong**

Venue: Clearihue B415

DANIEL FRIED (Dept. of East Asian Studies, University of Alberta)
Comparative Theories of Script-Print and Print-Digital
Transitions

MONIQUE TSCHOFFEN (Dept. of English, Ryerson University)
Page, Screen, Space: Other Dimensions of Digital Literature

REBECCA HALLIDAY
(Communication & Culture, York University)
“This is a Memory of our Beauty”: Instagram Photographs,
Colour and Autobiographic Narrative Construction in Anne
Carson’s *Autobiography of Red*

12:30 – 1:30 BREAK | PAUSE

PANEL 2 1:30 – 2:30

Stream A

NATURAL RESOURCES, TECHNOLOGY AND AESTHETICS IN INDIGENOUS WRITING FROM THE PACIFIC RIM

Chair: **Jessica Li**

Venue: Clearihue A205

DARRYL STERK (National Taiwan University)

Snaring the Gift of God: Technology and Environmental
Resources in Fiction by Auvinni Kadresengan and N. Scott
Momaday

TERENCE RUSSELL (University of Manitoba)

Of Flying Fish and Oolichans: Bridging Paradigms of
Environmental Discourse in Canada and Taiwan

Stream B

DIGITAL EDGES 2

Chair: **Daniel Fried**

Venue: Clearihue A206

DAVID BUCHANAN

(Department of English, Simon Fraser University)
Collection, Research, Knowledge: Digital Resources for
Comparative Learning

JOLENE ARMSTRONG

Comparative Literature and English, Athabasca University):
Paper Hearts and Roses: The Digitization of Ephemera in a
Paper World

2:30 – 3:00 PAUSE | BREAK

PANEL 3 3:00 – 5:00

[Stream A](#)

CANLIT AND THE EDGE OF ETHNICITY

Chair: **Dee Horne**

Venue: Clearihue A205

PAUL D. MORRIS

(École de traduction, Université de Saint-Boniface)
Changing Identities: Postethnic Literature in Canada

KATHERINE THORSTEINSON (University of Manitoba):

The Flying Africans Meet the Underground Railroad

JUDY HALEBSKY (Department of Literature and Language, Dominican University of California)

Japanese Literature Traditions in West Coast Poetics: Roy
Kiyooka's *Travel Journals*

PETRA FACHINGER (Department of English, Queens University): Where Diaspora and Indigeneity Intersect: The “Oka Crisis” in Tessa McWatt's *Out of My Skin*

[Stream B](#)

COMPARATIVE MEDIA STUDIES: THEORIES AND PRACTICES ROUNDTABLE

Chair: **Daniel Fried**

Venue: Clearihue A206

RICHARD CAVELL (Department of English, University of
British Columbia) and **JANINE MARCHESSAULT** (Fine Arts,
York University) and **RAYMOND SIEMENS** (University of
Victoria) and **MATTHEW HIEBERT** (University of Victoria)
Comparative Media Studies: Theories & Practices

5:00 - 7:00

PRESIDENTIAL RECEPTION

MacLaurin Building Foyer

LUNDI | MONDAY JUNE 3 JUIN 2013

PANEL 4 9:00 – 11:00

[Stream A](#)

WOMEN ON THE EDGE

Chair: **Jonathan A. Allan**

Venue: B/E 402

RACHEL F. STAPLETON

(Centre for Comparative Literature, University of Toronto)
Reading on the Edge of the World: Women's Arms and Letters in Early Modern Europe

TEGAN ZIMMERMAN

(Program of Comparative Literature, University of Alberta)
Online Trifles? Why Susan Glaspell's 1916 Drama *Trifles* Matters for 21st Century 'e-feminism'

TIFFANY JOHNSTONE (University of British Columbia):
New Women and Camp Fire Girls: The Cross-Border Frontier Feminism of Grace Gallatin Seton Thompson

DEE HORNE

(English Department, University of Northern British Columbia):
Between a Rock and a Hard Place: Mary Oliver's Work Amid Nature Writing and Ecopoetics

[Stream B](#)

PHILOSOPHY AND EVIL

Chair: **Olesya Ivantsova**

Venue: B/E 363

SIMON HAREL

(Département de littérature comparée, Université de Montréal):
Meanness in Literary Works: The Uneasy Figures of the Other in the Self

VLADIMIR IVANTSOV (Department of Languages, Literatures, and Cultures - Russian Studies, McGill University) “You will recall Raskolnikov”: The Dialogue between Nietzsche and Dostoevsky in Leonid Andreyev’s *A Dilemma*

MONIKA ALBRECHT (School of Languages, Literature, Culture and Communication, University of Limerick)
A Comparative Study on Ethics: Uwe Timm’s Novel *Rot* and Alain Badiou’s *Ethics: An Essay on the Understanding of Evil*

KEVIN WILSON (Lettres et Communications, TELUQ)
Secular Joy: Secularity, Spirituality and the Critical Reception to William Golding’s *Free Fall*

11:00 – 11:30 BREAK | PAUSE

PANEL 5 11:30 – 1:00

Stream A

COMPARE AND CONTRAST: TEACHING LITERATURE AT THE EDGES OF CRITICAL AND CULTURAL STUDIES

Chair: **Albert Braz**

Venue: B/E 402

NATASHA REBRY (University of British Columbia)
The Dialogic of Interdisciplinarity: Erasing Disciplinary Borders in the Comparative Literature Classroom

LINDSAY BALFOUR (University of British Columbia)
When Word Meets Image: Teaching Visual Methodologies for the Literary Text

JANNIK HARUO EIKENAAR (University of British Columbia)
Drawing Blanks on Maps: Learning Paths and Outcomes in the Cross-Listed Classroom

Stream B

DOCUMENTING THE URBAN (JOINT SESSION WITH CAUTG)

Chair: **James Skidmore**

Venue: Cornett A 121

KATRINA SARK (Department of Languages, Literatures, and Cultures, McGill University)
Nostalgia for Babylon: Recent Berlin Documentary Films in Light of Rapid Gentrification

SUSAN INGRAM (Humanities, York University)
Retrofitting Ostalgie: The Anti-National Urban Aesthetics of *Comrade Couture*

CHRISTINA KRAENZLE (DLLL and CCGES, York University)
History, Memory and Urban Space in the Graphic Novel: Jason Lutes' *Berlin Trilogy*

1:00 – 2:30 PAUSE | BREAK

EXECUTIVE BOARD MEETING - B/E 402

(for members of the executive)

PANEL 6 2:30 – 4:00

Stream A

ON THE EDGE OF TIME AND SPACE

Chair: **Andrea Valente**

Venue: B/E 402

LAUREN BEARD

(Centre for Comparative Literature, University of Toronto)
At the Chronological Edge: Temporality and Form in *Ulysses*
and *The Magic Mountain*

MAGDALENA KAY (Dept. of English, University of Victoria)
At the Edge of History / At the Edge of Historicism

JEANNINE M. PITAS (University of Toronto)
Absent Spaces: Alejandra Pizarnik's "Patria"

Stream B

THE EDGE OF IDENTITY IN VISUAL TEXTS

Chair: **Rachel Stapleton**

Venue: B/E 363

SERENA PETRELLA (Sociology and Gender and Women's
Studies, Brandon University)
Another New Normal?: Representations of Polyamory in
the Media

JONATHAN A. ALLAN

(Gender & Women's Studies, Brandon University)
Anal Mythologies

TAMARA EL-HOSS (Modern Languages,
Literatures, and Cultures, Brock University)
Unveiling Female Identity in the Graphic Novel *Persepolis*

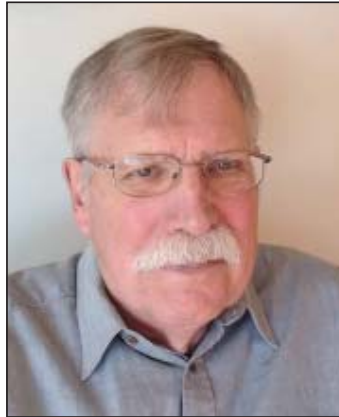
4:00 – 4:30 BREAK | PAUSE

PANEL 7 4:30-6:00

MEET THE AUTHOR (SPECIAL SPOTLIGHT SESSION)

Chair: **PAUL MORRIS AND MONIQUE TSCHOFEN**

Venue: B/E 402



E.D. BLODGETT (University of Alberta):
Comparative Literature in Canada: A Case Study

E.D. Blodgett, FRSC, is Distinguished University Professor Emeritus of Comparative Literature at the University of Alberta, and held the Louis Desrochers Chair in Études canadiennes, Campus Saint-Jean (2008-10). His numerous publications have been on topics ranging from mediaeval European romance to Canadian Comparative Literature. He has published 25 books of poetry, of which 2 were awarded the Governor General's Award. He is a past poet laureate of Edmonton (2007-09), and a former Writer-in-Residence at Grant MacEwan (2004).

6:00 – 8:00 **CCLA Soirée**
University Centre - B 112 - Cafeteria
sponsored by

Mosaic
a journal for the interdisciplinary study of literature

MARDI | TUESDAY JUNE 4 JUIN 2013

PANEL 8 9:30 – 11:00

Stream A

TRANSLATION ON THE EDGE

Chair: **Paul Morris**

Venue: Clearihue B315

ALBERT BRAZ (Comparative Literature Program (OIS),
University of Alberta)

Facing the Other: Comparative Literature, the World, and
Translation

ANDREA CLAUDIA VALENTE (Humanities, York University)
Life @ the Edge of the Stage: A Comparative Study of “Olgas
Raum” by Dea Loher

JESSICA LI TSUI-YAN (Department of Languages,
Literatures, and Linguistics, York University)

The Melancholia of Translation: Globalization, Diasporas
and Commodification in *Lust, Caution* and Its Preceding
Versions

Stream B

URBAN EDGES

Chair: **Markus Reisenleitner**

Venue: Clearihue C316

OLESYA IVANTSOVA (Department of Languages,
Literatures, and Cultures, McGill University)

“Real Landscape” and “Wanderings through the Meanings”:
Moscow in the Texts of Walter Benjamin and Sigizmund
Krzhizhanovsky

KATHRYN FRANKLIN (Humanities, York University)

Lampshades, Latex and LSD: Toronto Fashion
at the Cutting Edge

ELISABETH A. TUTSCHEK (Saarland University, Germany)
Le Désert Mauve and *Bottle Rocket Hearts*: Coming-of-age
@ the edge

11:00 – 11:30 PAUSE | BREAK

PANEL 9 11:30 – 1:00

[Stream A](#)

UTOPIAN AND DYSTOPIAN VISIONS OF THE SOCIALIST AND POST-SOCIALIST CITY

Chair: **Inga Untiks** and **Bojana Videkanic**

Venue: Clearihue B315

INGA UNTIKS (Humanities, York University) and

BOJANA VIDEKANIC (University of Waterloo)

The Use of Space: (Re)Visioning the Urban in the Post-Socialist Context

CORINA ILEA

Unfinished Trial: Mona Vatamanu and Florin Tudor's Workings of Memory

ALEKSANDRA KAMINSKA: Imagining the Future in the Ruins of Socialism, Or, Concrete Legacies in an Age of Fiction

[Stream B](#)

TRAUMATIC EDGES

Chair: **Kevin Wilson**

Venue: Clearihue C316

ZOLA KELL

(Germanic and Slavic Department, University of Victoria)

The Past is a Foreign Country: Uncanny Memory in Anna Segher's "The Outing of the Dead Girls"

CHRISTIANE KÈGLE

(Département des littératures, Université Laval)

Écrire le trauma en Europe de l'Est : Agota Kristov et Imre Kertész

MEHRANEH EBRAHIMI-ESHRATABADI

(Comparative Literature, Western University)

@ the Swirling Edge of Cultural Paranoia

1:00 – 2:00 BREAK | PAUSE

PANEL 10 2:00 – 4:00

[Stream A](#)

BACKSTAGE LOVE: MEDIA TRANSGRESSIONS IN FILM, PHOTOGRAPHY, AND POPULAR FICTION

Chair: **Susan Ingram**

Venue: Clearihue B315

SVITLANA PANENKO (University of Alberta)

At the Edge of Baroque Painting and Staged Photography:
Bacchus in Caravaggio and Anton Solomoukha

ELENA SIEMENS (Modern Languages and Cultural
Studies, University of Alberta)

Framing the Wind: Jeff Wall's Multimedia Adventures in
Photography

BARBRA CHURCHILL

(Comparative Literature Program, University of Alberta)
Fifty Shades of Kink: Popular Romance & the 'Writerly' Text

DIANA IVANYCHEVA (University of Alberta)

Classical Art in Andrey Tarkovsky's Cinema

[Stream B](#)

CINEMA AT THE EDGE

Chair: **Jolene Armstrong**

Venue: Clearihue C316

POUNEH SAEEDI (Arts, Culture and Media, UTSC)

A Vehicle of Gendered Space in Kiarostami's *Ten*

ELLI DEHNAVI

(Program of Comparative Literature, University of Alberta)
Accented Cinema at Large: Transnational Filmmaking in Iran

ASMA SAYED (Comparative Literature Program,
University of Alberta and Grant MacEwan University)

Transcultural Encounters: Cityscapes in Bombay Cinema

4:00 – 5:00
ANNUAL GENERAL MEETING
CLEARIHUE A 203





CONGRESS 2013
@ THE EDGE / @ LA FINE POINTE
University of Victoria, June 2 - 4, 2013